



**FOODCYCLER**

Eco 3<sup>®</sup>

FC-200

NAVODILA ZA UPORABO





## Dobrodošli v prihodnosti ravnanja z odpadno hrano™

FoodCycler® je energijsko učinkovita naprava za predelavo kuhinjskih odpadkov, ki vaše ostanke hrane in odpadke pretvori v dodatek za zemljo. Postopek predelave zmanjša količino živalskih odpadkov za do 90 %\*, pri čemer nastane stranski produkt, ki ga lahko varno uporabljate na vrtu.

Ta priročnik vas bo seznanil z napravo FoodCycler, predstavil njene lastnosti in funkcije ter vam pokazal, kako napravo pravilno uporabljati in vzdrževati. Za varno in učinkovito uporabo naprave natančno preberite ta priročnik, preden začnete uporabljati svojo novo napravo. Upoštevajte, da je ta naprava namenjena izključno za uporabo doma in v pisarnah.

\*Zmanjšanje prostornine je v veliki meri odvisno od vrste hrane (npr. kavna usedlina se prostorninsko zmanjša le minimalno).

# Kazalo

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA	1
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	2
VSEBINA PAKETA	3
SPOZNAJTE SVOJ FOODCYCLER	4
NASTAVITEV NAPRAVE FOODCYCLER	5
ZAGON CIKLA	6
NASVETI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE NAPRAVE FOODCYCLER	7
MENJAVA GRANUL AKTIVNEGA OGLJA V FILTRU	8
KAJ LAHKO PREDELUJETE?	9
VAŠ DOMAČI DODATEK ZA ZEMLJO	10
POGOSTA VPRAŠANJA	11
KODE NAPAK	14

# Pomembna varnostna opozorila

Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu.

FoodCycler je gospodinjski električni aparat.

Pri uporabi električnih aparatov je treba vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, vključno z naslednjim:

- Preberite vsa navodila v priročniku.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave ter razumejo morebitne nevarnosti.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, kadar je brez nadzora ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Pred menjavo dodatkov ali približevanjem gibljivim delom med uporabo napravo izklopite in odklopite iz napajanja.
- Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Da preprečite električni udar, hranite kable, vtiče in prenosne električne naprave stran od vode in drugih tekočin.
- Bodite previdni pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem.
- Naprave ne uporabljajte za odstranjevanje trdih materialov, kot sta steklo in kovina.
- Pred poskusom sprostite zagodenega rotorja napravo izklopite ali izključite iz elektrike.
- Ko naprave ne uporabljate, pred servisiranjem, dodajanjem ali odstranjevanjem delov ter pred čiščenjem napravo izklopite in izključite iz vtičnice. Pri izklopu vedno primite za vtič in ga izvlecite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za kable.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem pustite, da se naprava ohladi.
- Ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom ali vtičem oziroma naprave, ki kaže znake nepravilnega delovanja ali je bila kakorkoli poškodovana.
- Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Naprave ne uporabljajte ali shranjujte pri temperaturah pod lediščem.
- Kabel hranite stran od virov toplote in ostrih robov.
- Napravo priključite samo v pravilno ozemljene vtičnice.
- Ne dotikajte se vročih površin. Za varno rokovanje uporabljajte ročaje ali gumbе.
- Naprave ne postavljajte na ali blizu vročega plinskega ali električnega gorilnika.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen.
- Naprave ne razstavlajte, spreminjajte ali prilagajajte na kakršenkoli način.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Napravo in napajalne kable hranite izven dosega otrok.
- Pred zapiranjem pokrova se prepričajte, da je površina naprave čista.
- Ne posegajte v električni priključek na zadnji strani naprave.
- Rezila so ostra. Bodite previdni pri poseganju v odstranljivo posodo.
- Pri rokovanju s posodo med ciklom ali takoj po njem bodite previdni, saj je lahko vroča.
- Med delovanjem cikla ne odstranjujte posode iz naprave, saj so notranje površine lahko vroče.
- Izogibajte se stiku z gibljivimi deli. Ne poskušajte zaobiti varnostnih mehanizmov.
- Granule oglenega filtra niso strupene, vendar z njimi ravnajte previdno, da preprečite vdihavanje prahu ali draženje oči. Hranite jih izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov.

Opombe glede napajalnega kabla:

- a) Priložen je kratek napajalni kabel (ali odstranljiv kratek kabel), da se zmanjša nevarnost zapletanja ali spotikanja ob daljši kabel.
- b) Podaljški (ali daljši odstranljivi napajalni kabli) se lahko uporabljajo, če se uporabljajo previdno.
- c) Če uporabljate podaljšek (ali daljši odstranljivi kabel):
  1. Prepričajte se, da je električna nazivna vrednost podaljška višja od nazivnih vrednosti naprave FoodCycler Eco 3™. Tako zagotovite, da kabel prenese električno obremenitev.
  2. Če ima FoodCycler Eco 3™ ozemljitveni vtič, mora biti tudi podaljšek ozemljen in imeti 3 žice.
  3. Podaljšek namestite tako, da ne visi čez rob pulta ali mize. Tako zmanjšate nevarnost spotikanja ali zapletanja kabla.

**SHRANITE TA NAVODILA**

# Tehnične specifikacije

Naziv izdelka	FoodCycler Eco 3™	
Številka modela	FC-200   FC-200E	
Način(i) delovanja	Sušenje, mletje, hlajenje	
Največja moč	500W	
Napajanje	FC-200	110-120V 60 Hz
	FC-200E	220-240V 50/60Hz
Poraba energije	Med delovanjem:	povprečno 0,9 kWh na cikel
	V pripravljenosti:	povprečno 0,5 kWh na mesec
Čas obdelave	približno 4-9 ur	
Prostornina	3.5L (0.92 Gal)	
Zmanjšanje prostornine odpadkov	do 90%	
Teža (brez embalaže)	~10.2 kg (~22.5 lbs)	
Dimenzije (brez embalaže)	(W) 230 mm x (D) 331 mm x (H) 282 mm	
	(W) 9" x (D) 13" x (H) 11"	

# Vsebina paketa

1



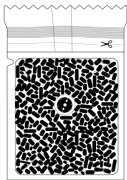
2



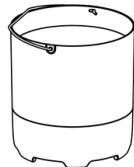
3



4



5



6



Vsak od teh delov sestavlja celoten sistem FoodCycler. Vaš FoodCycler bo ob dostavi vseboval odstranljivo posodo, ponovno polnilni ogljeni filter in pokrov posode, pravilno nameščene v napravi.

1	Eco 3™ FoodCycler (FC-200/200E)
2	Pokrov odstranljive posode
3	Ponovno polnilni ogljeni filter (predhodno nameščen v napravi)
4	Paket za ponovno polnjenje ogljenega filtra
5	Odstranljiva posoda (z mlevnim sistemom Vortech™)
6	Napajalni kabel

# Spoznajte svoj FoodCycler



## GUMB ZA VKLOP

Enkrat pritisnite za zagon cikla.  
 Odprite pokrov za začasno zaustavitev cikla.  
 Za izklop naprave: pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, dokler ne zasvetijo vse lučke.  
 Nato ponovno pritisnite za izklop naprave.

LED lučka za napajanje sveti neprekinjeno: naprava deluje.  
 LED lučka za napajanje utripa: naprava je začasno zaustavljena.



## CIKEL LED LUČKE

Štiri LED lučke prikazujejo napredek cikla naprave FoodCycler.

Prvi cikel se začne z utripanjem prve LED lučke.  
 Vse štiri LED lučke se bodo zaporedno prižigale glede na napredek obdelave hrane.

Naprava se bo samodejno izklopila, ko bodo vsi cikli zaključeni.

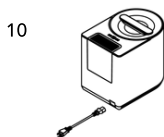
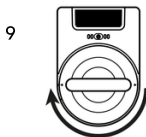
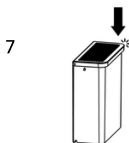
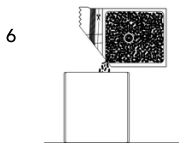
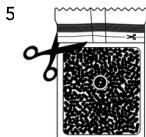
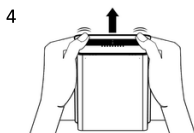
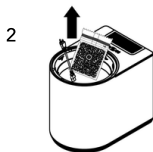
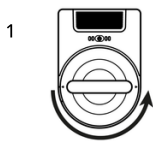


## INDIKATOR MENJAVE OGLENEGA FILTRA

Zamenjajte granule oglenega filtra, ko LED lučka za napajanje utripa oranžno.

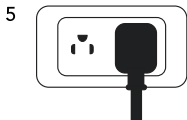
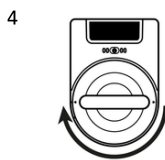
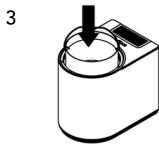
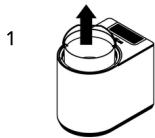
(Glejte stran 8 za navodila za menjavo granul oglenega filtra v ponovno polnilnem oglenem filtru.)

# Nastavitev naprave FoodCycler



1. Pokrov zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odklenete, nato ga odstranite z naprave.
2. Iz posode odstranite paket za ponovno polnjenje oglenega filtra in napajalni kabel.
3. Prazen vložek ponovno polnilnega oglenega filtra odstranite iz naprave tako, da vložek povlečete nazaj, dokler se ne sprost iz zadnjega dela naprave (sledite nalepki z navodili na odprtini filtra).
4. Odprite vložek ponovno polnilnega oglenega filtra tako, da ga trdno držite in s palcema pritisnete na rob pokrova (sledite drugim nalepkam z navodili na zadnji strani vložka).
5. Odprite paket za ponovno polnjenje oglenega filtra.
6. Vsebino paketa stresite v odprt vložek ponovno polnilnega oglenega filtra. Priporočamo, da to storite nad pomivalnim koritom ali brisačo, da preprečite razsutje. Za odstranitev ostankov oglja si roke umijte z milom in vodo.
7. Pokrov ponovno namestite na vložek ponovno polnilnega oglenega filtra, kot prikazujejo navodila na filtru. Klik pomeni, da je pokrov pravilno nameščen.
8. Napolnjen ponovno polnilni ogljeni filter ponovno vstavite v odprtino naprave tako, da vložek vpnete v prostor za filter in ga zavrtite na mesto (sledite navodilom na filtru).
9. Zaprite pokrov naprave in ga zaklenite tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite klika in se oznake na pokrovu ter napravi poravnajo.
10. Konektor napajalnega kabla vstavite v zadnji del naprave. Ko ste pripravljeni na zagon cikla, priključite vtič napajalnega kabla v stensko vtičnico.

# Zagon cikla



1. Odstranite posodo iz naprave.\*
2. Dodajte živalske odpadke v posodo.\*\*
3. Ko ste pripravljeni na zagon cikla, vstavite posodo v napravo tako, da se pravilno prilega odprtini naprave. Če se zdi, da posoda ni pravilno nameščena, jo rahlo zavrtite v manjših obratih do 60° v obe smeri, dokler se pravilno ne usede.\*\*\*
4. Zaprite pokrov naprave in ga zaklenite tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se puščici na pokrovu in napravi ne poravnata.
5. Če naprava še ni priključena, jo priključite v električno vtičnico. Po priklopu bo naprava začela zagonsko zaporedje: vsaka LED lučka bo posamično zasvetila. Po približno 20 sekundah je zaporedje zaključeno.
6. Enkrat pritisnite gumb za vklop, da zaženete cikel. Ko se cikel začne, zasveti LED lučka cikla.

Upoštevajte: Cikel traja približno 4-9 ur, odvisno od količine odpadkov in vsebnosti vlage v obdelovani hrani. Priporočamo uporabo naprave pri temperaturah med 20 °C in 28 °C (68 °F do 82,4 °F). Ko je cikel končan, se naprava samodejno izklopi.

\*Čeprav lahko živalske odpadke dodajate v posodo, medtem ko je nameščena v napravi FoodCycler, priporočamo, da posodo pred dodajanjem odpadkov odstranite iz naprave. Odpadki, ki padejo izven posode v notranjost naprave, lahko poškodujejo notranje komponente.

\*\*Za podroben seznam materialov, ki jih lahko obdeluje FoodCycler, glejte stran 10.

\*\*\*Pred zagonom cikla odstranite notranje nalepke iz posode.

# Nasveti za uporabo in vzdrževanje naprave FoodCycler

## PRIPOROČENA UPORABA

1. Vedno pazite, da živilski odpadki ne padejo izven posode v notranjost naprave. To lahko povzroči poškodbe motorja in drugih notranjih komponent. Priporočamo, da posodo odstranite iz naprave, preden dodate živilske odpadke. Posodo lahko hranite na kuhinjskem pultu ali mizi ter vanjo čez dan ali teden dodajate odpadke, dokler niste pripravljeni zagnati cikla.
2. Posode ne preobremenite. Posoda ima na notranji strani označeno črto največje napolnjenosti. Ne dodajajte odpadkov nad to oznako. Odpadkov po dodajanju ne pritiskajte navzdol. Preobremenjena posoda lahko povzroči zagostitev naprave in oteži vstavljanje posode v napravo. Če imate težave pri vstavljanju posode, odstranite nekaj odpadkov in poskusite znova.
3. Če želite med delovanjem dodati več odpadkov, lahko med 1. fazo (utripanje prve LED lučke) cikel začasno zaustavite tako, da odprete pokrov. Dodajanje odpadkov po 1. fazi vpliva na kakovost končnega produkta. (Za navodila glede funkcije premora glejte stran 4.) Morda bo treba zagnati dodaten cikel, da se produkt popolnoma posuši.
4. Naprava deluje učinkoviteje, če je posoda napolnjena do označene črte, namesto da je napol prazna.
5. Sistemi oglenih filtrov niso namenjeni odpravljanju vonjav, temveč zmanjševanju njihove intenzivnosti. Obdelava posebej intenzivno dišeče hrane lahko povzroči širjenje vonjav med delovanjem in skrajša življenjsko dobo filtra.
6. Obdelava zelo trde hrane ali premočno stiskanje odpadkov v posodi lahko povzroči povečano raven hrupa med delovanjem in zmanjša življenjsko dobo naprave.
7. Obdelava zelo vlažne hrane lahko povzroči vlažen končni produkt. Če je produkt vlažen, priporočamo zagon dodatnega cikla, da se popolnoma posuši.
8. Posoda je lahko po končanem ciklu še vedno vroča. Pred odpiranjem pokrova in odstranjevanjem posode priporočamo, da počakate, da se ohladi.
9. Ne priporočamo uporabe oglenih granul drugih proizvajalcev, saj lahko zmanjšajo učinkovitost naprave FoodCycler. Pri uporabi oglja drugih proizvajalcev ne moremo zagotavljati zmanjšanja vonjav. V primeru uporabe oglja drugih proizvajalcev garancija preneha veljati.
10. Če po končanem ciklu posode ne morete enostavno odstraniti, zaženite nov cikel in pustite napravo delovati vsaj 20 sekund. Nato napravo izklopite in ponovno poskusite odstraniti posodo.

## OHRANJANJE ČISTOČE NAPRAVE FOODCYCLER

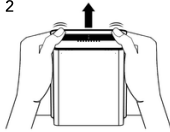
1. Za čiščenje naprave FoodCycler najprej preverite, da je naprava izključena iz električnega omrežja. Nato z vlažno in dobro ožeto krpo obrišite zunanjo površino naprave, območje okoli prostora za posodo in zunanji del posode. Pri čiščenju upoštevajte pomembna varnostna opozorila (glejte stran 1). Ne polivajte naprave z vodo ali drugimi tekočinami.
2. Posoda je zasnovana za samočiščenje. Notranjosti posode ne čistite ročno, saj so notranja rezila izjemno ostra. Običajno je, da na dnu posode ostanejo ostanke produkta, kar ne vpliva na delovanje naprave.
3. Pri čiščenju naprave ne priporočamo uporabe gospodinjskih čistil.
4. Posode ne priporočamo prati v pomivalnem stroju.

# Menjava granul oglenega filtra

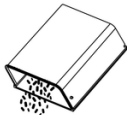
1



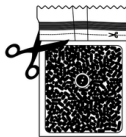
2



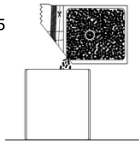
3



4



5



6



7



8



Zamenjajte granule oglenega filtra v vložku ponovno polnilnega oglenega filtra, ko zasveti indikator za menjavo oglenega filtra (za podrobnosti glejte stran 4) ali ko med delovanjem opazite močne vonjave.

Opomba: Indikator za menjavo oglenega filtra služi le kot opomnik. Oglje bo morda treba zamenjati prej ali pozneje, odvisno od okoljskih pogojev ali vrste obdelovanih živilskih odpadkov.

1. Najprej se prepričajte, da je naprava izklopljena, nato odstranite vložek ponovno polnilnega oglenega filtra iz naprave tako, da vložek povlečete nazaj, dokler se ne sprostijo iz zadnjega dela naprave.
2. Odprite vložek ponovno polnilnega oglenega filtra tako, da ga trdno držite in s palčema pritisnete na rob pokrova (sledite drugim nalepkam z navodili na zadnji strani vložka).
3. Uporabljene granule oglenega filtra odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
4. Odprite nov paket za ponovno polnjenje oglenega filtra.
5. Vsebinsko paketa stresite v odprt vložek ponovno polnilnega oglenega filtra. Priporočamo, da to storite nad pomivalnim koritom ali brisačo, da preprečite razsutje. Za odstranitev ostankov oglja si roke umijte z milom in vodo.
6. Pokrov ponovno namestite na vložek ponovno polnilnega oglenega filtra, kot prikazujejo navodila na filtru. Klik pomeni, da je pokrov pravilno nameščen.
7. Napolnjen ponovno polnilni ogleni filter ponovno vstavite v odprtino naprave tako, da vložek vpnete v prostor za filter in ga zavrtite na mesto.
8. Pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, ga spustite, nato ga ponovno pritisnite in držite še 3 sekunde, dokler ne zaslišite zvočnega signala za ponastavitev opomnika za menjavo oglenega filtra.

# Kaj lahko obdelujete?

## Upoštevajte:

- Najboljše rezultate cikla boste dosegli, če cikel vsebuje raznoliko kombinacijo živilskih odpadkov.
- Večje kose, kot so koruzni listi ali melone, narežite na manjše dele, ki niso daljši od vašega palca.
- Hrana z visoko vsebnostjo vlage lahko povzroči vlažen končni produkt. V tem primeru priporočamo zagon dodatnega cikla.

DA	✓ OSTANKI ZELENJAVE IN SADJA	✓ FIŽOL, SEMENA IN STROČNICE
	✓ MESO, RIBE, PERUTNINA	✓ JAJCA IN JAJČNE LUPINE
	✓ KOSTI PERUTNINE IN RIB	✓ MORSKI SADEŽI vključno z lupinami
	✓ KAVNA USEDLINA IN ČAJNI LISTI vključno s filtri za kavo in čajnimi vrečkami	

Majhne količine	✘ OMAKE, PRELIVI IN MESNE OMAKE	✘ SVINJSKE IN JAGNJEČJE KOSTI
	✘ MLEČNI IZDELKI	✘ TRDE KOŠČICE vključno z breskvami, marelicami, ličjem in mangom
	✘ ŽELEJI, MARMELADE IN PUDINGI	
	✘ ŠKROBNA ŽIVILA vključno s kruhom, rižem, pecivom itd.	

Predhodno narežite	Ne
✘ PAPIRNATE BRISAČE/ROBČKI	✘ KARTON
✘ KORUZNI STORŽI IN LISTI	✘ OLJA IN MAŠČOBE
✘ CELA ZELENJAVA	✘ BONBONI IN ŽVEČILNI GUMI
✘ ANANASOVI LISTI	✘ VEČINA »KOMPOSTABILNIH« PLASTIK
✘ VLAKNATA RASTLINA vključno z zeleno, šparglji, peteršiljem itd.	✘ GOVEJE KOSTI

# Vaš domači dodatek za zemljo

## KAKO NAPRAVA USTVARI DODATEK ZA ZEMLJO

Z uporabo učinkovitega sistema mletja Vortech™ naprava FoodCycler zmelje in prezrači skoraj vse vrste živalskih odpadkov. Mešalni elementi tiho krožijo v posodi in zmanjšajo prostornino živalskih odpadkov za do 90 %. Hkrati naprava prezračuje in segreva vsebino posode, pri čemer ostane le majhna količina suhega končnega produkta. Čeprav ta produkt nima enakih mikrobnih ali bakterijskih lastnosti kot tradicionalni kompost, je še vedno bogat s pomembnimi hranili, ki jih vrtna zemlja potrebuje za uspevanje.

FoodCycler je priročna, kompaktna in energijsko učinkovita alternativa kompostiranju. Tradicionalni kompost in druge metode kompostiranja (kot so vermikompostni sistemi, bokashi ali kompostni bobni) lahko potrebujejo tedne ali celo mesece, da živalske odpadke pretvorijo v vrtni dodatek, bogat z mikro- in makrohranili ter pomembno organsko snovjo. Zaradi intenzivnega prezračevanja, segrevanja in mletja med celotnim ciklom naprave se ta proces skrajša na približno 4–9 ur.

Postopek omogoča tudi obdelavo mesa, mlečnih izdelkov ter nekaterih kosti in predelanih živil. Temperatura, ki jo naprava doseže med delovanjem, zadostuje za uničenje večine bakterij in potencialnih patogenov, zato je končni produkt varen za uporabo in ga je mogoče hraniti neomejeno dolgo, če je shranjen v hladnem in suhem prostoru. Nastali dodatek za zemljo lahko uporabljate kot izboljševalca tal na vrtu, s čimer se količina gospodinjstskih živalskih odpadkov zmanjša skoraj na nič.

## ZA NAJBOLJŠE REZULTATE

- Domači dodatek za zemljo dodajte vrtni zemlji 1–4 tedne pred sajenjem ali presajanjem. Tako se lahko produkt razgradi v zemlji in nahrani obstoječe mikroorganizme v tleh.
- Za najboljše rezultate zmešajte produkt z zemljo v razmerju 1 del dodatka na 10 delov zemlje (1:15, če produkt vsebuje meso ali mlečne izdelke). Poskrbite, da je produkt temeljito vmešan v zemljo. Produkta ne puščajte na površini zemlje ali trate.



# Pogosta vprašanja

## KJE NAJ SHRANJUJEM SVOJO NAPRAVO?

FoodCycler lahko uporabljate skoraj v vsakem notranjem prostoru, kjer je na voljo električna vtičnica in dovolj prostora. Priporočamo uporabo naprave pri temperaturah med 20 °C in 28 °C (68 °F do 82,4 °F).

Poskrbite, da naprava stoji na ravni in suhi površini.

Naprave ne shranjujte poleg grelnikov ali kuhinjskih naprav, ki oddajajo veliko toplote.

FoodCyclerja ne shranjujte na prostem ali na mestih, kjer bi se lahko zmočil ali bil izpostavljen temperaturam pod lediščem.

Poskrbite, da ima naprava okoli sebe dovolj prostora za ustrezno prezračevanje. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtih in med delovanjem ne postavljajte predmetov na pokrov naprave.

FoodCycler lahko enostavno premaknete tako, da dvignete sprednji del naprave in jo potisnete po pultu.

## KAJ LAHKO OBDELUJEM V NAPRAVI FOODCYCLER™?

Tako kot pri zdravi prehrani tudi FoodCycler™ najbolje deluje, če vsebuje raznoliko kombinacijo hrane. Za optimalno razgradnjo živalskih odpadkov v vsak cikel dodajte več različnih vrst odpadkov, pri čemer težja živila kombinirajte z lažjimi in bolj suhimi živilji. Izogibajte se velikim količinam naslednjih živil:

- škrobna živila (kruh, pecivo, riž, testenine, pire krompir, nadevi)
- začimbe, preliv, omake in juhe
- oreškova masla
- marmelade, želeji in džemi
- sadje z visoko vsebnostjo sladkorja (grozdje, češnje, melone, pomaranče, banane itd.)

Gosta, škrobna in/ali zelo vlažna sestava teh živil otežuje obdelavo večjih količin. Živila z veliko vlage, kot je lubenica, so lahko po končanem ciklu še vedno vlažna. Za najboljše rezultate priporočamo zagon dodatnega cikla, če je produkt še vedno vlažen. Za celoten seznam dovoljenih in prepovedanih materialov glejte stran 9.

Pred obdelavo narežite živila z visoko vsebnostjo vlaknin, kot sta peteršilj in šparglji, saj se lahko ovijejo okoli mlevne roke posode in povzročijo zagozditev. Idealna velikost posameznega kosa hrane naj bo manjša od dolžine vašega palca.

Če pride do zagozditve, naprava preneha z delovanjem in preide v način samozaščite (koda napake preobremenitve motorja). Pred ponovnim zagonom cikla je treba iz posode odstraniti predmete, ki povzročajo zagozditev (za navodila za odpravljanje težav glejte stran 14).

## Česa ni dovoljeno obdelovati v napravi FOODCYCLER™?

V napravi FoodCycler ne poskušajte obdelovati ničesar drugega kot organskih odpadkov (na primer stekla, kovine ali lesa). Prav tako ne obdelujte govejih kosti, bonbonov ali žvečilnih gumijev, saj lahko ti materiali resno poškodujejo posodo in/ali povzročijo preobremenitev motorja. V napravo ne dodajajte olja ali vnetljivih snovi. Dovoljene so manjše količine svinjskih in jagnječjih kosti ter trdih koščic.

Opomba: Če pride do poškodbe naprave ali posode zaradi obdelave ali stika z zgoraj navedenimi materiali, garancija ne velja, saj takšna uporaba presega predvideno uporabo naprave.

## ALI LAHKO V NAPRAVI SHRANJUJEM NEOBDELANE ŽIVILSKE ODPADKE?

Ne priporočamo, da neobdelane živilske odpadke puščate v napravi dalj časa. Ogleni filtri lahko absorbirajo vonjave le med delovanjem cikla. Razkrajajoči organski material v zaprti napravi povzroča neprijetne vonjave, nastajanje metana ter lahko privabi sadne mušice in druge škodljivce. Obdelava posebej intenzivno dišeče hrane lahko povzroči, da del vonjav zaobide sistem oglenega filtra. Sistemi oglenih filtrov niso namenjeni odpravljanju vonjav, temveč zmanjševanju njihove intenzivnosti.

## KAJ NAJ NAREDIM S KONČNIM PRODUKTOM?

Končni produkt naprave lahko uporabljate kot dodatek za zemljo ali domače gnojilo. Za najboljše rezultate priporočamo dodajanje produkta zemlji v razmerju 1 del gnojila na 10 delov zemlje. Pri ciklih z večjo količino živalskih beljakovin (meso, mlečni izdelki itd.) priporočamo razmerje 1:15. Priporočamo, da po dodajanju produkta v zemljo počakate najmanj en teden (za najboljše rezultate 4 tedne), preden sejete semena ali presajate rastline v novo pognojeno zemljo. Bolj kakovostni kot so živilski odpadki, bolj zdrava bo vaša vrtna zemlja. Živila z visoko vsebnostjo maščob, olj ali soli morda ne bodo dala optimalnih rezultatov. Končnega produkta ne dodajajte neposredno na površino zemlje. Tako zemlja ne bo ustrezno nahranjena, produkt pa bo absorbiral vlago, kar poveča možnost plesni ali privabljanja nezaželenih škodljivcev na vrt ali dvorišče. Produkt lahko odvržete tudi v zabojnik za biološke odpadke ali med gospodinjske odpadke. Dodajanje produkta v gospodinjske odpadke je še vedno boljša možnost kot odlaganje neobdelanih živilskih odpadkov, saj produkt zavzame manj prostora na odlagalističnih in povzroči manj emisij pri transportu zaradi zmanjšane teže in prostornine.

## KAKO PODALJŠAM ŽIVLJENJSKO DOBO FILTRA?

Indikator za menjavo oglenega filtra vas opomni, da granule oglenega filtra zamenjate vsakih 3–6 mesecev (odvisno od uporabe) oziroma po približno 500 urah delovanja ciklov, kar nastopi prej. Indikator je le priporočilo, najboljši pokazatelj stanja filtra pa je vonj med delovanjem cikla. Življenjska doba granul oglenega filtra je odvisna od pogostosti uporabe naprave in vrste obdelovanih živilskih odpadkov. Priporočamo, da napravo FoodCycler izklopite, preden za dalj časa zapustite dom. Napravo lahko pred odhodom tudi izključite iz električne vtičnice. Če naprava ostane v aktivnem načinu (gumb za vklop sveti), se življenjska doba filtra krajša.

## KAKO OHRANIM POSODO ČISTO?

Posoda FoodCycler™ je zasnovana za samočiščenje med vsakim ciklom. Običajno je, da po nekaterih ciklih na dnu ali straneh posode ostanejo ostanke. Preprosto izpraznite vsebino končanega cikla, preverite, da se notranja mlevna roka lahko prosto vrti, in ponovno napolnite posodo za naslednji cikel. Če pride do zagozditve in notranje mlevne roke ne morete zavrteti, odstranite vsebino ter posodo čez noč namočite v vreli vodi z blagim milom, da sprostite blokado.

## **MED CIKLOM SLIŠIM POKANJE ALI ŠKRIPANJE – ALI JE TO NORMALNO?**

Zvoki med ciklom so popolnoma običajni. Čeprav je večina ciklov tiha, lahko posebej gosta, vlaknata ali zelo vlažna živilska odpadna hrana povzroča zvoke med obdelavo v posodi. Obdelava zelo trde hrane ali premočno stiskanje odpadkov v posodi lahko povzroči povečano raven hrupa med delovanjem in zmanjša življenjsko dobo naprave.

## **KAJ SE ZGODI, ČE MED CIKLOM IZKLUČIM NAPRAVO ALI PRIDE DO IZPADA ELEKTRIKE?**

FoodCycler Eco 3™ je zasnovan tako, da po ponovni vzpostavitvi napajanja nadaljuje cikel na mestu, kjer je bil prekinjen. Če je od prekinitve napajanja med ciklom minilo 1-2 uri, priporočamo ponastavitev cikla tako, da napravo izklopite (pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, dokler ne začnejo utripati vse LED lučke, nato enkrat pritisnite gumb za vklop za začetek novega cikla).

## **KAKO ODSTRANIM ZAGOZDENO POSODO PO KONČANEM CIKLU?**

Ko naprava zaključi cikel in končni produkt nekaj časa ostane v posodi, lahko pride do skrčenja vsebine, zaradi česar je posodo težje odstraniti iz naprave. Če posode po ciklu ne morete enostavno odstraniti, zaženite nov cikel in pustite napravo delovati vsaj 20 sekund. Nato napravo izklopite in ponovno poskusite odstraniti posodo.

Med delovanjem naprave ne vstavljajte rok v napravo ali posodo, saj lahko ostra rezila povzročijo poškodbe.

# Kode napak



## NENORMALNA TEMPERATURA ZRAKA

Naprava je zaznala nenormalno delovno temperaturo. Naprava ne bo nadaljevala delovanja, dokler opozorilni indikator ne bo ponastavljen.

1. Če je naprava v hladnem okolju, jo prestavite v toplejši prostor. Če je v toplem okolju, jo prestavite v hladnejši prostor.
2. Odprite in zaprite pokrov naprave.
3. Enkrat pritisnite gumb za vklop.

Opomba: Če opozorilni indikator ostane prižgan, se obrnite na regionalno službo za podporo uporabnikom.



## PREOBREMENITEV MOTORJA

Naprava je zaznala preobremenitev motorja. Naprava ne bo nadaljevala delovanja, dokler blokada in opozorilni indikator ne bosta odstranjena.

1. Odprite pokrov naprave.
2. Odstranite posodo iz naprave.
3. Previdno odstranite oviro z mlevnih zob posode. NE poskušajte odstraniti ovire, če je posoda še vedno nameščena v napravi. NE vstavljajte roke v posodo, če je posoda aktivna (zobniki se vrtijo). Upoštevajte, da so mlevni zobje posode izjemno ostri. Ravnajte previdno.
4. Ko odstranite oviro, ponovno vstavite posodo v napravo.
5. Zaprite pokrov naprave.
6. Pritisnite gumb za vklop.

Opomba: Če opozorilni indikator ostane prižgan, se obrnite na regionalno službo za podporo uporabnikom.





For more information, visit [www.foodcycler.com](http://www.foodcycler.com)



FoodCycler is the award-winning food waste recycling innovation brand registered under Food Cycle Science™ Corporation.